

This document is meant purely as a documentation tool and the institutions do not assume any liability for its contents

► **B**

COMMISSION DIRECTIVE 95/13/EC

of 23 May 1995

implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household electric tumble driers

(OJ L 136, 21.6.1995, p. 28)

Amended by:

		Official Journal		
		No	page	date
► <u>M1</u>	Commission Directive 2006/80/EC of 23 October 2006	L 362	67	20.12.2006

Amended by:

► <u>A1</u>	Act concerning the conditions of accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic and the adjustments to the Treaties on which the European Union is founded	L 236	33	23.9.2003
--------------------	---	-------	----	-----------

**COMMISSION DIRECTIVE 95/13/EC****of 23 May 1995****implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy
labelling of household electric tumble driers**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 92/75/EEC of 22 September 1992 on the indication by labelling and standard product information of the consumption of energy and other resources of household appliances ⁽¹⁾, and in particular Articles 9 and 12 thereof,

Whereas under Directive 92/75/EEC the Commission is to adopt an implementing directive in respect of household appliances including electric tumble driers;

Whereas electricity use by tumble driers accounts for a significant part of total Community energy demand; whereas the scope for reduced energy use by these appliances is substantial;

Whereas the Community, confirming the interest of an international standardization system capable of producing standards that are actually used by all partners in international trade and of meeting the requirements of Community policy, invites the European standards organization to continue their cooperation with international standards organizations;

Whereas the European Committee for Standardization (CEN) and the European Committee for Electrotechnical Standardization (Cenelec) are the bodies recognized as competent to adopt harmonized standards in accordance with the general guidelines for cooperation between the Commission and these two bodies signed on 13 November 1984; whereas, within the meaning of this Directive, a harmonized standard is a technical specification (European standard or harmonization document) adopted by Cenelec, on the basis of a remit (mandate) from the Commission in accordance with the provisions of Council Directive 83/189/EEC of 28 March 1983 laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and regulations ⁽²⁾, as last amended by Directive 94/10/EC of the European Parliament and the Council ⁽³⁾, and on the basis of those general guidelines;

Whereas the measures set out in this Directive are in accordance with the opinion of the committee set up under Article 10 of Directive 92/75/EEC,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

1. This Directive shall apply to electric mains operated household tumble driers. Appliances that can also use other energy sources are excluded, as are combined washer-driers.

2. The information required by this Directive shall be measured in accordance with harmonized standards, the reference numbers of which have been published in the *Official Journal of the European Commu-*

⁽¹⁾ OJ No L 297, 13. 10. 1992, p. 16.

⁽²⁾ OJ No L 109, 26. 4. 1983, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 100, 19. 4. 1994, p. 30.

▼B

nities and for which Member States have published the reference numbers of the national standards transposing those harmonized standards. Throughout this Directive any provisions requiring the giving of information relating to noise shall apply only where that information is required under Article 3 of Council Directive 86/594/EEC⁽¹⁾. This information, where required, shall be measured in accordance with that Directive.

3. The harmonized standards referred to in paragraph 2 shall be drawn up under mandate from the Commission in accordance with Directive 83/189/EEC.

4. 'Dealer', 'supplier', 'information sheet', 'other essential resources' and 'supplementary information' shall have the meanings set out in Article 1 (4) of Directive 92/75/EEC.

Article 2

1. The technical documentation referred to in Article 2 (3) of Directive 92/75/EEC shall include:

- the name and address of the supplier,
- a general description of the appliance, sufficient for it to be uniquely identified,
- information, including drawings as relevant, on the main design features of the model and in particular items which appreciably affect its energy consumption,
- reports of relevant measurement tests carried out under test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2),
- operating instructions, if any.

2. The label referred to in Article 2 (1) of Directive 92/75/EEC shall be as specified in Annex I to this Directive. The label shall be placed on the outside of the front or top of the appliance, in such a way as to be clearly visible, and not obscured.

3. The content and format of the fiche referred to in Article 2 (1) of Directive 92/75/EEC shall be as specified in Annex II to this Directive.

4. In the circumstances covered by Article 5 of Directive 92/75/EEC, and where the offer for sale, hire, or hire purchase, is provided by means of a printed communication, such as a mail order catalogue, then that printed communication shall include all the information specified in Annex III to this Directive.

5. The energy efficiency class of an appliance, as specified in the label and the fiche, shall be as specified in Annex IV.

Article 3

Member States shall take all necessary measures to ensure that all suppliers and dealers established in their territory fulfil their obligations under this Directive.

Article 4

1. Member States shall adopt and publish the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive by 1 March 1996. They shall immediately inform the Commission thereof. They shall apply those provisions from 1 April 1996.

However, Member States shall allow, until 30 September 1996:

⁽¹⁾ OJ No L 334, 6. 12. 1986, p. 24.

▼B

- the placing on the market, the commercialization and/or the display of products,
- the distribution of the printed communications referred to in Article 2 (4), which do not conform to this Directive.

When Member States adopt these provisions, these shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference at the time of their official publication. The procedure for such reference shall be adopted by Member States.

2. Member States shall communicate to the Commission the text of the provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.

Article 5

This Directive shall enter into force on the 20th day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 6












This Directive is addressed to the Member States.

▼B

ANNEX I
THE LABEL

Label design


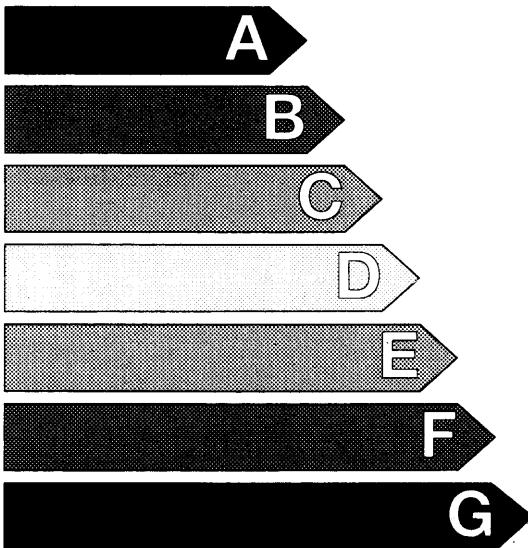
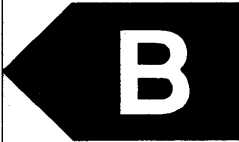
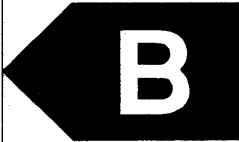

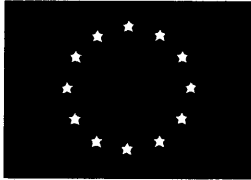
1. The label shall be the appropriate language version chosen from the following illustrations:

Energy		Drier		
Manufacturer		Logo		— I
Model		ABC 123		— II
More efficient				
	A			
	B		— III	
	C			
	D			
	E			
	F			
	G			
Less efficient				— IV
Energy consumption kWh/cycle <i>(based on standard test results for 'dry cotton' cycle)</i>		X.YZ		— V
Actual energy consumption will depend on how the appliance is used				
Capacity (cotton) kg		X.Y		— VI
Air vented	—			— VII
Condensing	—			
Noise (dB(A) re 1 pW)		xyz		— VIII
Further information is contained in product brochures				
Norm EN 61121 Electric drier label Directive 95/13/EC				

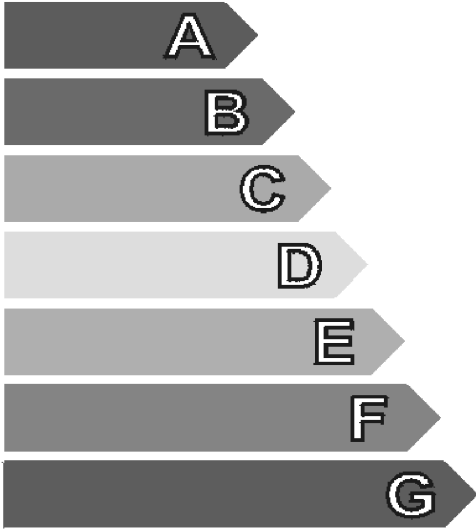



▼ M1

<h1>Енергия</h1> <p>Производител Модел</p>	<p>Сушилна машина</p> <p>Logo ABC 123</p>
<p>По-ефективен</p>  <p>По-ниско ефективен</p>	 
<p>Консумация на енергия kWh/цикъл <i>(основана на контролни резултати за цикъл "сух памук")</i></p> <p>Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът</p>	<p>X.YZ</p>
<p>Вместимост (памук) kg</p>	<p>X.Y</p>
<p>Въздушно отвеждане Кондензиране</p>	<p>— ←</p>
<p>Ниво на шум (dB(A) за 1 pW)</p>	<p>xyz</p>
<p>Допълнителна информация се съдържа в техническия проспект</p> <p>БДС EN 81121 Директива 95/13/ЕО за сушилни машини</p>	


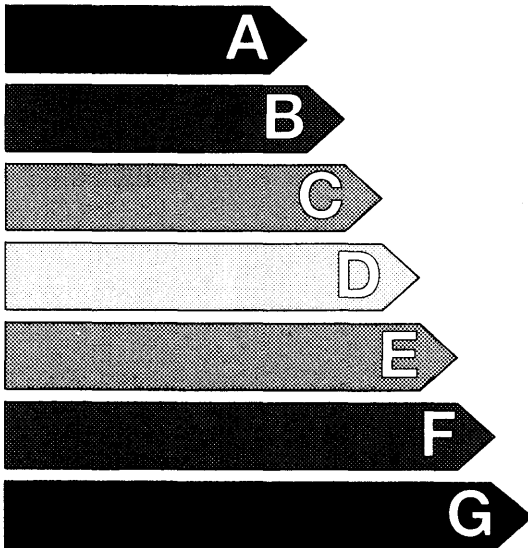




▼B

Energía		Secadora
Fabricante	 ABC 123	
Modelo		
Más eficiente		
		
		
Menos eficiente		
Consumo de energía kWh/ciclo <i>(sobre la base del resultado obtenido en un ciclo de secado normalizado «algodón seco»)</i> El consumo real depende de las condiciones de utilización del aparato	X.YZ	
Capacidad en kg de algodón	X.Y	
Extracción	—	
Condensación	—	
Ruido <i>[dB(A) re 1 pW]</i>	xyz	
Ficha de información detallada en los folletos del producto		
Norma EN 61121 Directiva 95/13/CE sobre etiquetado de secadoras		


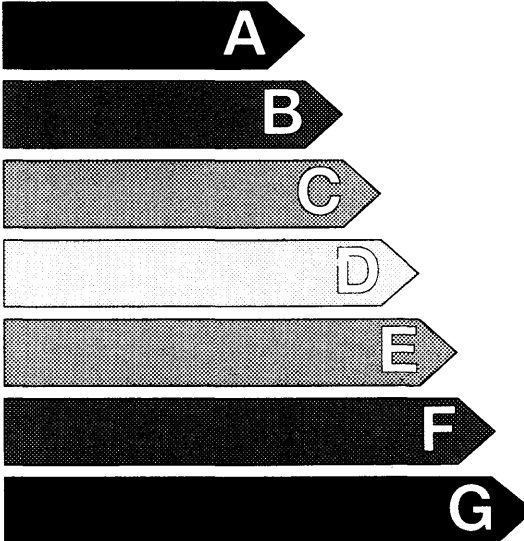




▼ A1

Energie		Sušička
Výrobce		Logo A B C 1 2 3
Model		
Úsporné 		 
Méně úsporné Spotřeba energie kWh/cyklus <i>(na základě výsledků normovaného testu při programu "bavlna pro žehlení")</i> Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče		X.YZ
Náplň sušičky (bavlna) kg		X.Y
S odvodem vzduchu	—	
Kondenzační	—	←
Hluk (dB(A) re 1 pW)		xyz
Další údaje jsou v návodu k použití		
Norma EN 61121 Směrnice 95/13/ES pro označování elektrických sušiček energetickými štítky		

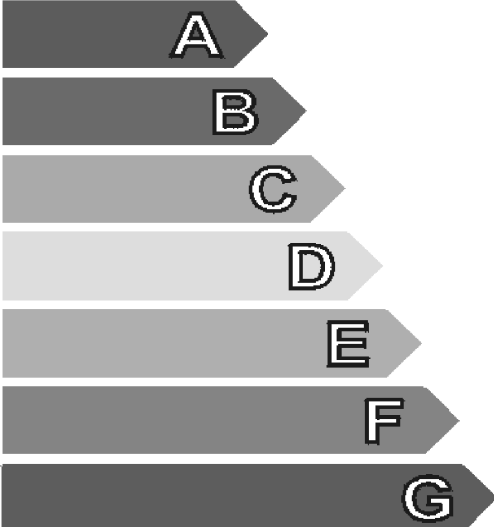
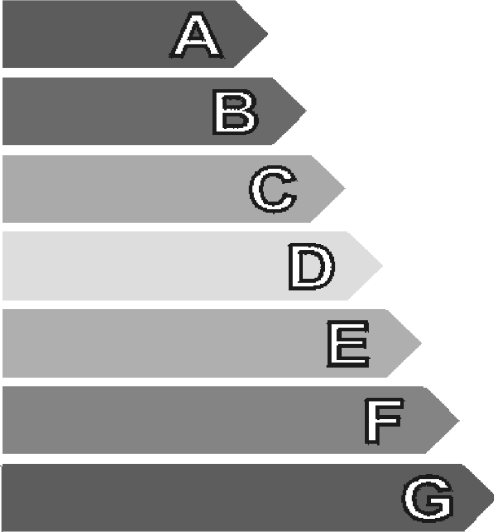



▼B

Energi		Tørretumbler
Mærke	 ABC 1 2 3	
Model		
Lavt forbrug 		
Højt forbrug Energiforbrug kWh/portion <i>(på grundlag af standardtest på programmet skabstørt bomuld)</i>	 X.YZ	
Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvorledes apparatet benyttes		
Kapacitet (bomuld) kg	X.Y	
Aftrækstørretumbler — Kondenstørretumbler —		
Lydeffektniveau dB(A) (støj)	xyz	
Brochureme om produktet indeholder yderligere oplysninger		
Standard EN 61121 Direktiv 95/13/EF om energimærkning af tørretumblerne		

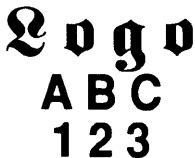
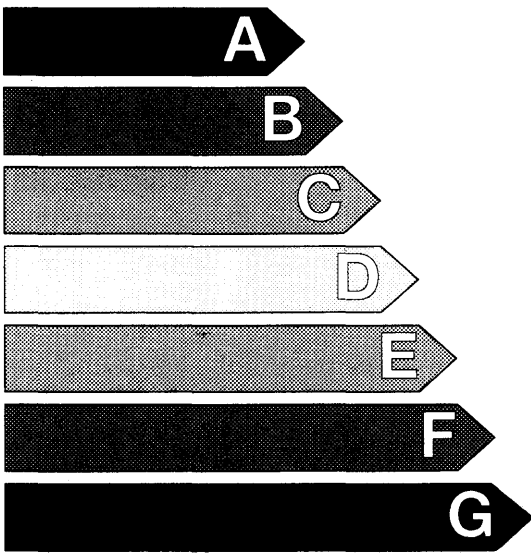




▼B

Energie		Trockner	
Hersteller		 ABC 1 2 3	
Modell			
Niedriger Energieverbrauch			
			
Hoher Energieverbrauch			
Energieverbrauch kWh/Trockenprogramm <i>(ausgehend von den Ergebnissen der Normprüfung für das Programm „Baumwolle, schranktrocken“)</i>		X.YZ	
Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Gerätes ab			
Füllmenge (Baumwolle) kg		X.Y	
Ablufttrockner — Kondensationstrockner —			
Geräusch (dB(A) re 1 pW)		xyz	
Ein Datenblatt mit weiteren Geräteangaben ist in den Prospekten enthalten			
Norm EN 61121 Richtlinie 95/13/EG Wäschetrockneretikett			

▼A1

Energia		Trummelkuivati
Tootja või kaubamärk Mudel	Logo A B C 1 2 3	
Tõhusam 		
Vähemtõhus Energiatarbivus kWh/programm <i>(Põhineb stabiilsetes oludes mõõdetud tarbivusel programmi "säilituskuiv puuvill" korral)</i> Tegelik tarbivus oleneb seadme kasutusviisist		
Täitekogus (puuvill) kg	X.Y	
Ventileeriv — Kondenseeriv —		
Müra (dB(A) re 1 pW)	xyz	
Kasutusjuhend sisaldab lisateavet Standard EN 61121 Trummelkuivatite märgistamise direktiiv 95/13/EÜ		

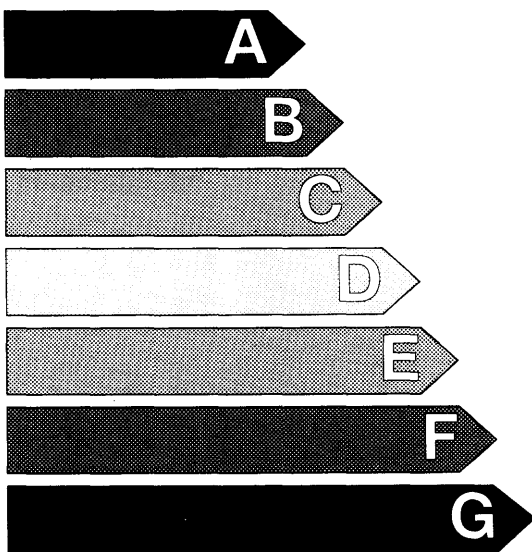




▼B

Ενέργεια		Στεγνωτήριο
Κατασκευαστής Μοντέλο		
Αποδοτικό 		 
Μη αποδοτικό Κατανάλωση ενέργειας kWh/πρόγραμμα <small>(βάσει αποτελεσμάτων των προτύπων δοκιμών για το πρόγραμμα «στέγνωμα βαμβακερών»)</small> Η πραγματική κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσεως της συσκευής		X.YZ
Περιεχόμενο (βαμβακερά) σε kg		X.Y
Εξαγωγή Συμπύκνωσις	— —	
Θόρυβος [dB(A) ανά 1 pW]		xyz
Μια κάρτα με πληροφοριακές λεπτομέρειες		
<small>Πρότυπο EN 61121 Οδηγία 95/13/EK για τις επισιμάνσεις στα ηλεκτρικά στεγνωτήρια ρούχων</small>		

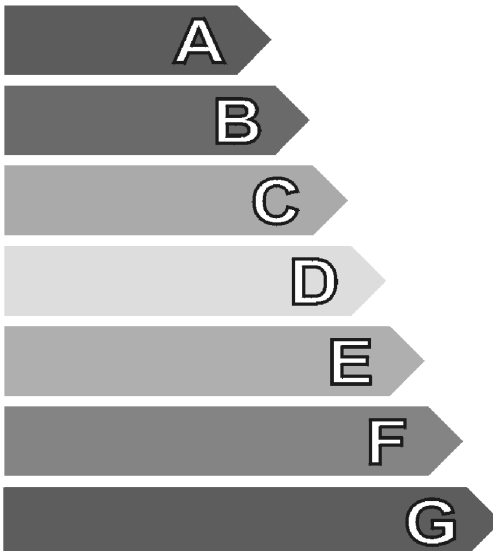



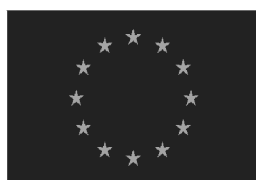
▼B

Énergie		Sèche-linge
Fabricant		Logo
Modèle		ABC 123
Économe		
Peu économe		
Consommation d'énergie kWh/cycle <i>(Sur la base des résultats obtenus pour le cycle «blanc sec» dans des conditions d'essai normalisées)</i>		X.YZ
La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation de l'appareil		
Capacité (blanc) kg		X.Y
Évacuation — Condensation —		
Bruit [dB(A) re 1 pW]		xyz
Une fiche d'information détaillée figure dans la brochure		
Norme EN 61121 Directive 95/13/CE relative à l'étiquetage des sèche-linge à tambour		

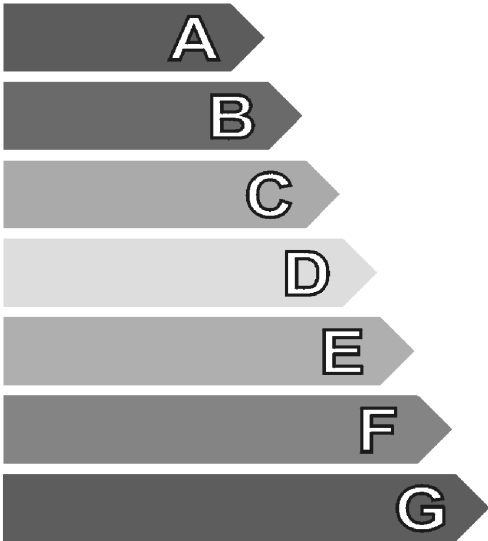



▼B

Energia		Asciugatrici
Costruttore		Logo
Modello		ABC 1 2 3
Bassi consumi	 <p>A scale of seven horizontal arrows pointing right, labeled A through G from top to bottom. The arrows are shaded from black (A) to white (G).</p>	 <p>A large black arrow pointing left with the letter 'B' inside.</p>
		 <p>The Euro symbol (€) surrounded by twelve stars, with a leaf-like graphic below it.</p>
Alti consumi		
Consumi di energia kWh/ciclo <i>(in base ai risultati di prove standard per cicli «Asciugatura cotone»)</i>		X.YZ
Il consumo effettivo dipende dal modo in cui l'apparecchio viene usato		
Capacità (cotone) kg		X.Y
Evacuazione Condensazione	— —	
Rumore [dB(A) re 1 pW]		xyz
Gli opuscoli illustrativi contengono una scheda particolareggiata		 <p>The flag of the European Union, featuring twelve stars in a circle on a black background.</p>
Norma EN 61121 Direttiva 95/13/CE sull'etichettatura delle asciugatrici		

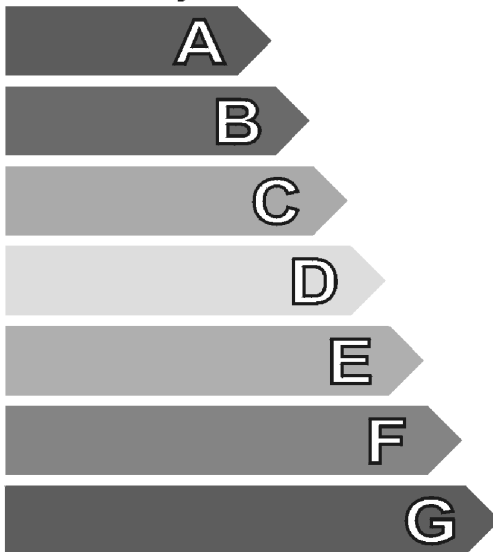



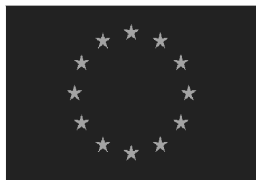
▼A1

Enerģija		Žāvēšanas mašīna
Ražotājs Modelis		Logo ABC 123
Efektīvāk		
		
		
Mazāk efektīvi		
Enerģijas patēriņš kWh/ciklā <i>(balstīts uz standarta testa rezultātiem ciklā "sausā kokvilnā")</i> Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgsno iekārtas lietošanas veida		X.YZ
Ietilpība (kokvilnā) kg		X.Y
Gaisa ventilācija Kondensācija	— —	
Troksnis (dB(A) re 1 pW)		xyz
Sīkāka informācija norādīta brošūrā		
Standarts EN 61121 Elektrisko žāvēšanas mašīnu marķēšanas Direktīva 95/13/EK		

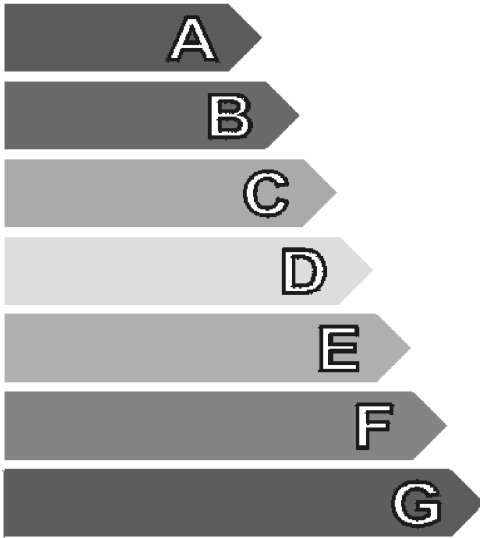



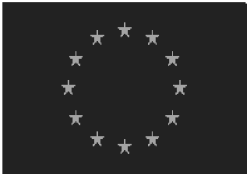
▼ A1

Energija		Džiovin tuvas
Gamintojas		Logo
Modelis		ABC 1 2 3
Didžiausias efektyvumas		 
Mažiausias efektyvumas		
Suvartojamos energijos kiekis kWh/ciklas <i>(Remiantis "medvilnės džiovinimo" programos standartinio bandymo rezultatais)</i> Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas		X.YZ
Talpa (medvilnė) kg		X.Y
Oru vėdinamas	—	←
Drėgmę kondensuojantis	—	
Triukšmas (dB(A) apie 1 pW)		xyz
Daugiau informacijos yra gaminio apraše		
Lietuvos standartas LST EN 61121 Elektrinio džiovin tuvo etiketės direktyva 95/13/EB		

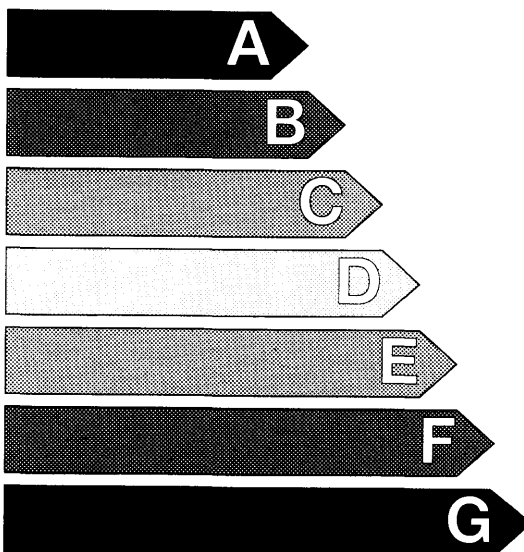




▼A1

Energia		Szárítógép
Gyártó Típus	Logo ABC 123	
Hatékonyabb		
		
Kevésbé hatékony		
Energiafogyasztás kWh/ciklus <i>(száraz pamutszövetre végzett szabványos vizsgálati eredmények alapján)</i> A tényleges energiafogyasztás függ a használat és elhelyezés módjától	X.YZ	
Kapacitás (pamut) kg	X.Y	
Légfűvósos —		
Kondenzációs —		
Zaj (dB(A) 1 pW)	xyz	
További információ a termékismertetőben		
EN 61121 szabvány A 95/13/EK irányelv alapján		

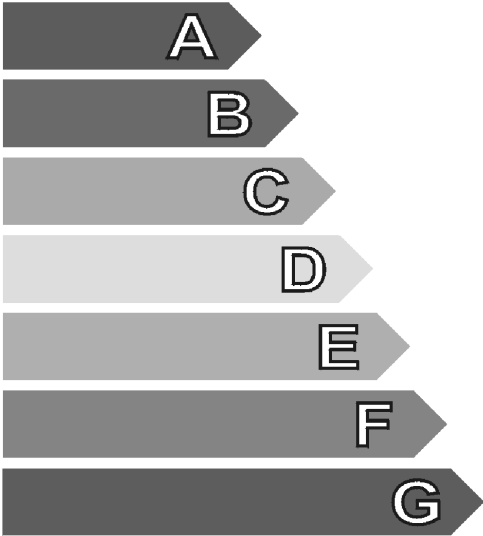



▼A1

Energija		Magna tat-tnixxif
Manifattur		Logo
Mudell		ABC 123
L-anqas li tahli		
		
L-aktar li tahli		
Konsum ta' Energija kWh/ciklu <i>(Bazata fuq ir-rizultati ta' testijiet standard tal-qoton niexef)</i>		X.ZZ
Il-konsum attwali ta' l-enerġija jiddependi minn kif il-prodott ikun qed jiġi użat		
Kapaċita` (qoton) kg		X.Z
Miftuh għall-arja	—	
Tikkondensa	—	
Livell tal-hoss (dB(A) re 1 pW)		xzz
Aktar informazzjoni tinkiseb mill-manwal tal-prodott		
L-istandard EN 61121 Id-Direttiva 95/13/KE relativa dwar it-tikketti tal-magna tat-tnixxif ta' l-elettriku		

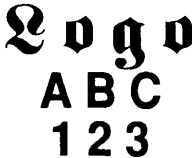
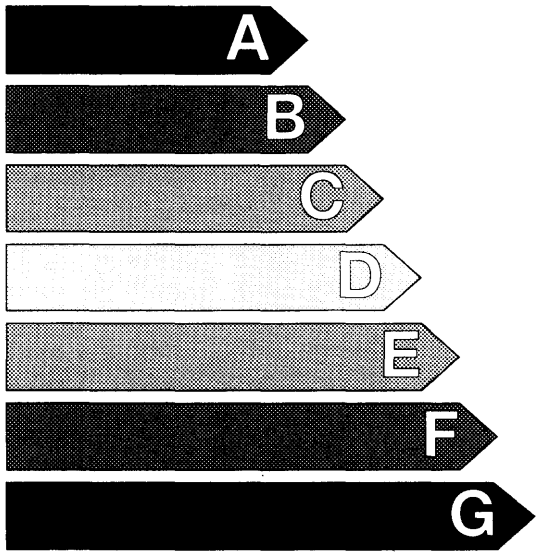




▼B

Energie Droogtrommel	
Fabrikant	Logo
Model	ABC 123
Efficiënt	
	
Inefficiënt	
Energieverbruik kWh per cyclus <i>Gebaseerd op de resultaten van een standaardtest voor de cyclus „droog katoen“</i>	X.YZ
Het werkelijke verbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt	
Capaciteit (katoen) kg	X.Y
Luchtafvoersysteem — Condensatiesysteem —	
Geluidsniveau (dB(A) re 1 pW)	xyz
Nadere gegevens zijn opgenomen in de brochures over het apparaat	
Norm EN 61121 Richtlijn 95/13/EG: etikettering droogtrommels	

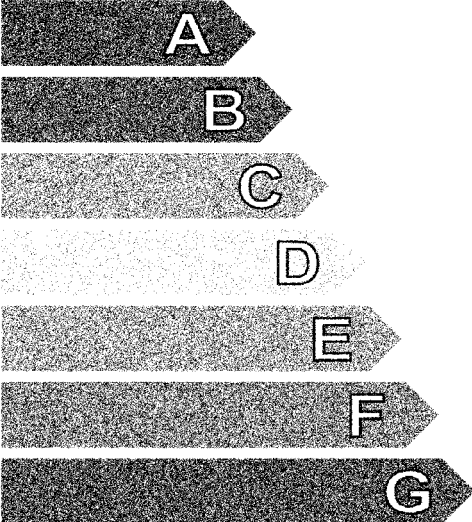



▼ A1

Energia		Suszarka
Producent	Logo	
Model	ABC 123	
Bardziej efektywna		
Mniej efektywna		
Zużycie energii kWh/cykl (w standardowym cyklu suszenia "bawełna sucha")	X.YZ	
Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji		
Ładunek znamionowy (bawełna) kg	X.Y	
Napowietrzana Kondensacyjna		
Poziom hałasu (dB(A) re 1 pW)	xyz	
Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi		
Norma EN 61121 Dyrektywa 95/13/WE dotycząca etykiet umieszczanych na suszarkach		

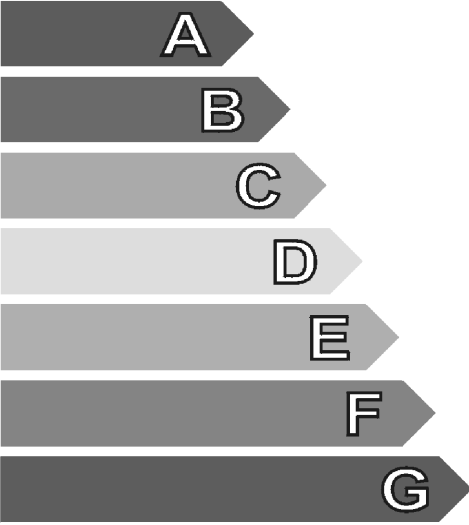




▼B

<h1>Energia</h1> <p>Fabricante</p> <p>Modelo</p>	<p>Secador de roupa</p> 
<p>Mais eficiente</p>  <p>Menos eficiente</p>	 
<p>Consumo de energia kWh/ciclo <i>(Com base nos resultados do ciclo normalizado «secagem de tecidos de algodão»)</i></p> <p>O consumo real de energia dependerá das condições de utilização do aparelho</p>	<p>X.YZ</p>
<p>Capacidade (algodão) kg</p>	<p>X.Y</p>
<p>Extracção —</p> <p>Condensação —</p>	
<p>Nível de ruído [dB(A) re 1 pW]</p>	<p>xyz</p>
<p>Ficha pormenorizada no folheto do produto</p> <p>Norma EN 61121 Directiva 95/13/CE, relativa à etiquetagem de secadores</p>	

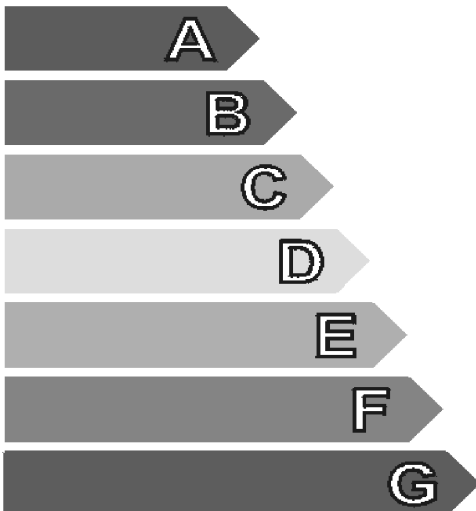



▼MI

<h1>Energie</h1> <p>Fabricant Model</p>	<h1>Uscător</h1> <p>Logo ABC 123</p>
<p>Mai eficient</p>  <p>Mai puțin eficient</p>	 
<p>Consum de energie kWh/ciclu Bazat pe rezultatele încercărilor standardizate pentru ciclul „uscarea bumbac”</p> <p>Consumul real depinde de condițiile de utilizare a aparatului</p>	<p>X.YZ</p>
<p>Capacitate (bumbac) kg</p>	<p>X.Y</p>
<p>Evacuare aer — Condensare —</p>	<p>←</p>
<p>Nivel de zgomot (dB(A) re 1 pW)</p>	<p>xyz</p>
<p>Informații suplimentare se găsesc în broșurile de produs</p> <p>Standard EN 61121 Directiva 95/13/CE privind eticheta pentru uscătoarele electrice</p>	

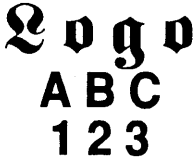
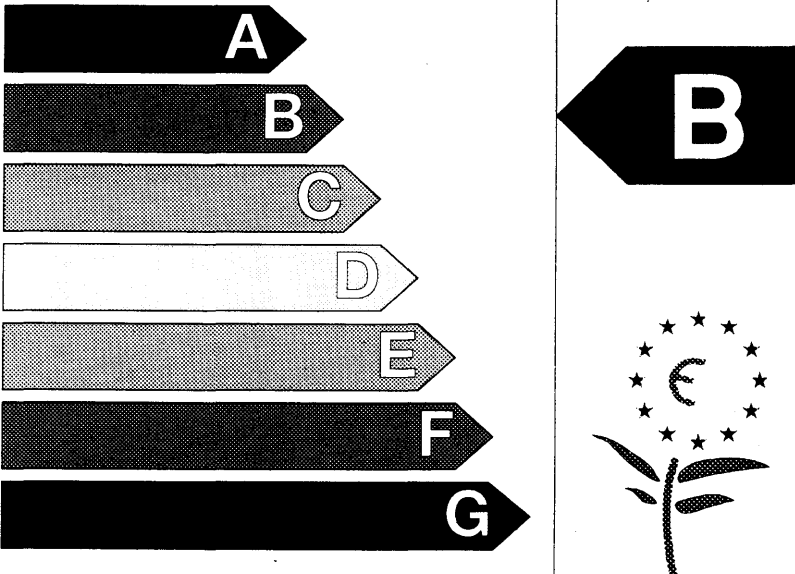


▼ A1

Energia		Sušička	
Výrobca Model		Logo ABC 123	
Viac úsporný			
 <p>A B C D E F G</p>			
Menej úsporný			
Spotreba energie kWh/cyklus <i>(Základom je výsledok štandardného testu pre cyklus bavlna)</i> Skutočná spotreba závisí od toho, ako je spotrebič používaný a kde je umiestnený		X.YZ	
Kapacita (bavlny) kg		X.Y	
Odvetrávaná — Kondenzačná —			
Hlučnosť' (dB(A) re 1 pW)		xyz	
Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobných katalógoch Norma EN 61121 Smernica 95/13/ES o štitkovaní elektrických sušičiek			

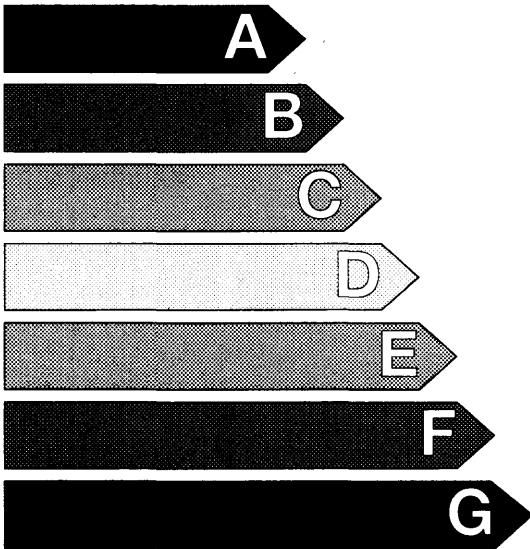




▼A1

Energija		Sušilni stroj
Proizvajalec		Logo
Model		A B C 1 2 3
Manjša poraba energije	 <p>A B C D E F G</p>	 
Večja poraba energije		
Poraba energije kWh/program <i>(na podlagi rezultatov standardnega preskusa za program "suho za v omaro")</i> Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe stroja		X.YZ
Zmogljivost (bombaž) kg		X.Y
Odzračevalni	—	←
Kondenzacijski	—	
Hrup (dB(A) re 1 pW)		xyz
Ostali podatki so navedeni v prospektih		
Standard EN 61121 Direktiva 95/13/ES o energijskih nalepkah za sušilne stroje		

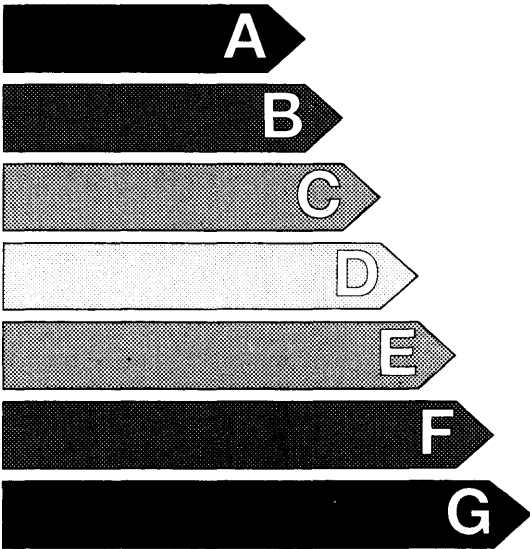



▼B

Energie		Sèche-linge Droogtrommel
Fabriquant Modèle		
Économe/Efficiënt		
Peu économe/Inefficiënt		
Consommation d'énergie kWh/cycle <i>(Sur la base des résultats obtenus pour le cycle «blanc sec» dans des conditions d'essai normalisées)</i> La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation de l'appareil	Energieverbruik kWh per cyclus <i>Gebaseerd op de resultaten van een standaardtest voor de cyclus „droog katoen“</i> Het werkelijke verbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt	X.YZ
Capacité (blanc) (katoen) kg	X.Y	
Évacuation/Luchtafvoer Condensation		
Bruit / Geluidsniveau [dB(A) re 1 pW]	xyz	
Une fiche d'information détaillée figure dans la brochure Norme EN 61121 Directive 95/13/CE relative à l'étiquetage de sèche-linge	Nadere gegevens zijn opgenomen in de brochures over het apparaat Norm EN 61121 Richtlijn 95/13/EG: etikettering droogtrommels	

▼B

Energia		Kuivausrumpu
Tavarantoimittaja		Logo ABC 1 2 3
Malli		
Vähän kuluttava	 <p>A B C D E F G</p>	 
Paljon kuluttava		
Energiankulutus kWh/ohjelma <i>(Perustuu vakio-oloissa mitattuun kulutukseen ohjelmalla "säilytyskuiva puuvilla")</i>		X.YZ
Todellinen kulutus riippuu laitteen käyttötavoista		
Täyttömäärä (puuvilla) kg		X.Y
Kosteuden ulos poistava —		
Kosteuden tiivistävä —		
Ääni (dB(A) re 1 pW)		xyz
Tuote-esitteissä on lisätietoja		
Standardi EN 61121 Kuivausrumpujen merkintöjä koskeva direktiivi N:o 95/13/EY		

▼B

Energi		Torktumlare
Leverantör		Logo
Modell		ABC 123
Låg förbrukning		
Hög förbrukning		
Energiförbrukning kWh/torkomgång <i>(baserat på resultat från standardiserad provning av program för skåptorr bomull)</i>		X.YZ
Verklig förbrukning beror på hur apparaten används		
Kapacitet (bomull) kg		X.Y
Frånluftstumlare — Kondenstumlare —		←
Buller (dB(A) re 1 pW)		xyz
Produktbroschyerna innehåller ytterligare information		
Standard EN 61121 Direktiv 95/13/EG om märkning av torktumlare		

▼B**Notes concerning the label**

2. The following notes define the information to be included:

Note:

- I. Supplier's name or trade mark.
- II. Supplier's model identifier.
- III. The energy efficiency class of an appliance shall be determined in accordance with Annex IV. This shall be placed at the same level as the relevant arrow.
- IV. Without prejudice to any requirements under the EU eco-label scheme, where an appliance has been granted a 'EU eco-label' pursuant to Council Regulation (EEC) No 880/92 ⁽¹⁾, a copy of the eco-label may be added here. The 'electric tumble drier label design guide' referred to below, explains how the eco-label mark may be included in the label.
- V. Energy consumption in kWh per cycle, for 'dry cotton cycle' in accordance with test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2).
- VI. Rated capacity of cotton, in kg, in accordance with the harmonized standards referred to in Article 1 (2).
- VII. The type of appliance, air vented or condensing, in accordance with test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2). The arrow shall be placed at the same level as the relevant type.
- VIII. Where applicable, noise measured in accordance with Council Directive 86/594/EEC ⁽²⁾.

Note:

The equivalent terms in other languages in those described above are given in Annex V.

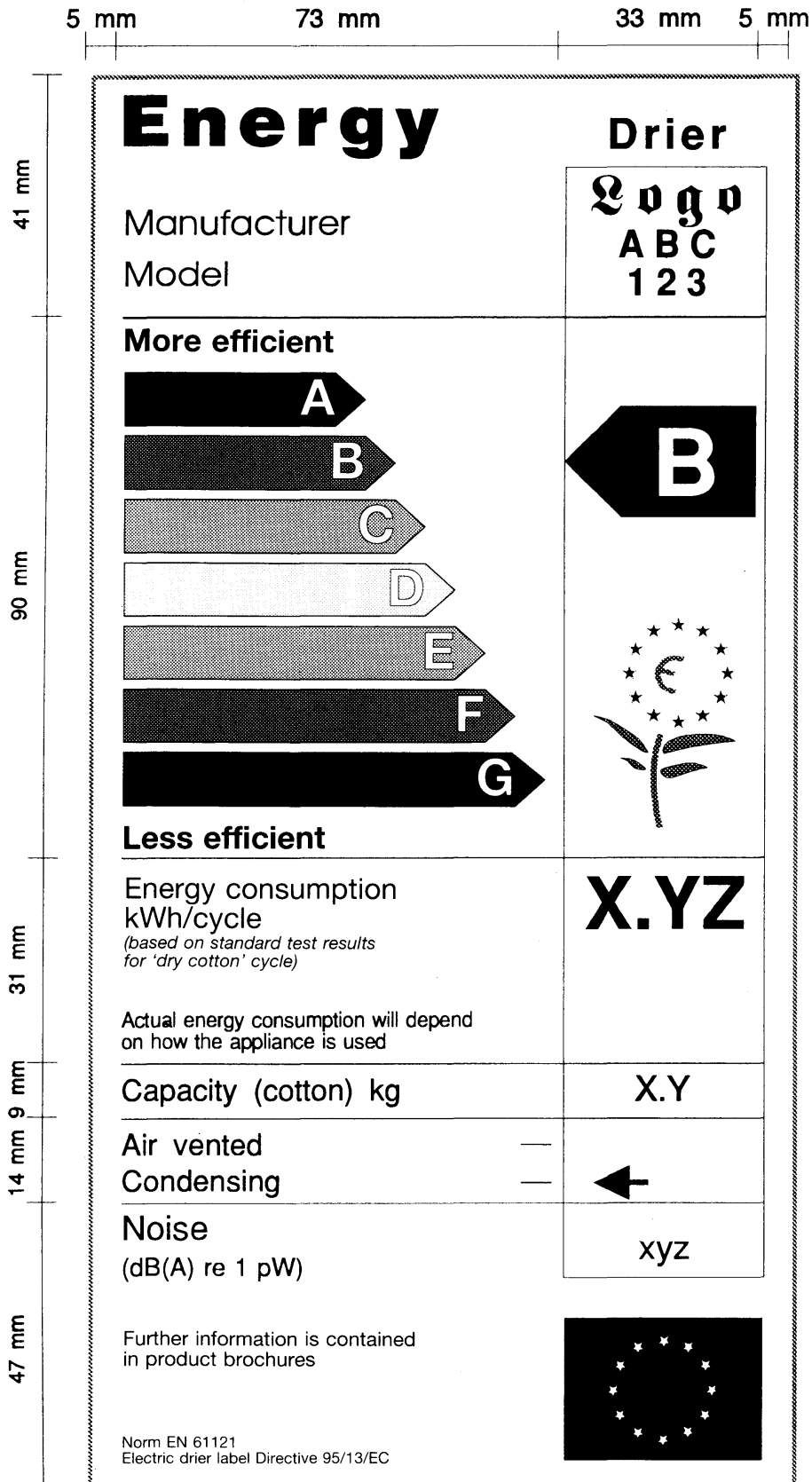
⁽¹⁾ OJ No L 99, 11. 4. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 344, 6. 12. 1986, p. 24. The relevant noise measurement standards are EN 60704-2-4 and EN 60704-3.

▼ B

Printing

3. The following defines certain aspects of the label:



▼B

Colours used:

CMYB — Cyan, magenta, yellow, black.

For example: 07X0: 0 % cyan, 70 % magenta, 100 % yellow, 0 % black.

Arrows:

— A: X0X0

— B: 70X0

— C: 30X0

— D: 00X0

— E: 03X0

— F: 07X0

— G: 0XX0

Outline colour: X070

All text is in black. The background is white.

Complete printing information is contained in the 'Electric tumble drier label design guide', which is for information only, obtainable from:

The Secretary of the Committee on energy labelling and standard product information for household appliances,

Directorate-General for Energy XVII,

European Commission,

Rue de la Loi/Wetstraat 200,

B-1049 Brussels.



ANNEX II
THE FICHE

The fiche shall contain the following information. The information may be given in the form of a table covering a number of appliances supplied by the same supplier, in which case it shall be given in the order specified, or given close to the description of the appliance:

1. Supplier's trade mark.
2. Supplier's model identifier.
3. The energy efficiency class of the model as defined in Annex IV. Expressed as 'Energy efficiency class ... on a scale of A (more efficient) to G (less efficient). Where this information is provided in a table this may be expressed by other means provided it is clear that the scale is from A (more efficient) to G (less efficient)'.
4. Where the information is provided in a table, and where some of the appliances listed in the table have been granted a 'EU eco-label' pursuant to Regulation (EEC) No 880/92, this information may be included here. In this case the row heading shall state 'EU eco-label', and the entry shall consist of a copy of the eco-label mark. This provision is without prejudice to any requirements under the Community eco-label mark scheme.
5. Energy consumption (Annex I note V).
6. Rated capacity of cotton (Annex I note VI).
7. Water consumption in accordance with test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2), for 'dry cotton' programme cycle, if applicable.
8. Drying time in accordance with test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2) for 'dry cotton' cycle.
9. The same information as given above, under notes 5, 6, 7 and 8, but in respect of the 'iron dry cotton' and 'easy care textiles' programmes. These lines may be omitted if there is no such cycle on the machines in question.
10. Suppliers may include the information in points 5 to 8 in respect of other drying cycles.
11. The average annual consumption of energy (and water if applicable) based on the drying of 150 kg using 'dry cotton', plus 280 kg using 'iron-dry' cotton, plus 150 kg using 'easy care' textile programmes. This shall be expressed as 'estimated annual consumption for a four person household normally using a drier'.
12. The type of appliance, air vented or condensing, in accordance with test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2), (Annex I note VII).
13. Where applicable, 'noise' in accordance with Directive 86/594/EEC.

If a copy of the label, either in colour or black and white, is included in the fiche, only the further information included in the fiche needs to be included.

Note:

The equivalent terms in other languages to those described above are given in Annex V.

▼B*ANNEX III***MAIL ORDER AND OTHER DISTANCE SELLING**

Mail order catalogues and other printed communications referred to in Article 2 (4) shall contain the following information, given in the order specified:

1. Energy efficiency class (Annex II point 3)
2. Energy consumption (Annex I note V)
3. Capacity (Annex I note VI)
4. Water consumption per cycle (if applicable) (Annex II point 7)
5. Estimated annual consumption per household (Annex II point 11)
6. Noise (Annex I note VIII).

Where other information contained in the fiche is provided it shall be in the form defined in Annex II and shall be included in the above table in the order defined for the fiche.

Note:

The equivalent terms in other languages to those described above are given in Annex V.



ANNEX IV

ENERGY EFFICIENCY CLASS

The energy efficiency class of an appliance shall be defined in accordance with the following tables:

Table 1 — Air vented driers

Energy efficiency class	Energy consumption 'C' in kWh per kg of load using test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2) with 'dry cotton cycle'
A	$C \leq 0,51$
B	$0,51 < C \leq 0,59$
C	$0,59 < C \leq 0,67$
D	$0,67 < C \leq 0,75$
E	$0,75 < C \leq 0,83$
F	$0,83 < C \leq 0,91$
G	$C > 0,91$

Table 2 — Condensing driers

Energy efficiency class	Energy consumption 'C' in kWh per kg of load using test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2) with 'dry cotton cycle'
A	$C \leq 0,55$
B	$0,55 < C \leq 0,64$
C	$0,64 < C \leq 0,73$
D	$0,73 < C \leq 0,82$
E	$0,82 < C \leq 0,91$
F	$0,91 < C \leq 1,00$
G	$C > 1,00$



ANNEX V

TRANSLATIONS OF TERMS TO BE USED IN LABEL AND FICHE

The equivalents in other Community languages of the terms in English given above are as follows:

Note			EN	ES	DA
Label	Fiche	Mail order			
Annex I	Annex II	Annex III			
☒			Energy	Energía	Energi
☒			Drier	Secadora	Tørretumbler
I			Manufacturer	Fabricante	Mærke
II			Model	Modelo	Model
☒			More efficient	Más eficiente	Lavt forbrug
☒			Less efficient	Menos eficiente	Højt forbrug
	3	1	Energy efficiency class ... on a scale of A (more efficient) to G (less efficient)	Clase de eficiencia energética ... en una escala que abarca de A (más eficiente) a G (menos eficiente)	Relativt energiforbrug ... på skalaen A (lavt forbrug) til G (højt forbrug)
V	5	2	Energy consumption	Consumo de energía	Energiforbrug
V	5	2	kWh/cycle	kWh/ciclo	kWh/portion
V	5	2	Based on standard test results for 'dry cotton' cycle	Sobre la base del resultado obtenido en un ciclo de secado normalizadas 'algodón seco'	På grundlag af standardtest på programmet skabstørt bomuld
V	5	2	Actual consumption will depend on how the appliance is used	El consumo real depende de las condiciones de utilización del aparato	Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvorledes apparatet benyttes
VI	6	3	Capacity (cotton) kg	Capacidad en kg de algodón	Kapacitet (bomuld) kg
X	11	7	Water consumption	Consumo de agua	Vandforbrug
	8		Drying time	Tiempo de secado	Tørretid
	11	6	Estimated annual consumption for a four-person household which normally dries using a drier	Consumo anual estimado de una familia de 4 personas que normalmente seca la ropa con la secadora	Anslået årligt forbrug for en husstand på fire personer, hvor der normalt benyttes tørretumbler
VII	12		Air vented	Extracción	Aftrækstørretumbler
VII	12		Condensing	Condensación	Kondenstørretumbler
VIII	13	6	Noise (dB(A) re 1 pW)	Ruido [dB(A) re 1 pW]	Lydeffektniveau (dB(A) (støj))
☒			Further information is contained in product brochures	Ficha de información detallada en los folletos del producto	Brochurerne om produktet indeholder yderligere oplysninger
☒			Norm EN 61121	Norma EN 61121	Standard: EN 61121
☒			Electric drier label Directive 95/13/EC	Directiva 95/13/CE sobre etiquetado de secadoras	Direktiv 95/13/EF om energimærkning af tørretumblere



DE	EL	FR	IT
Energie	Ενέργεια	Énergie	Energia
Trockner	Στεγνωτήριο	Sèche-linge	Asciugatrici
Hersteller	Κατασκευαστής	Fabricant	Costruttore
Modell	Μοντέλο	Modèle	Modello
Niedriger Energieverbrauch	Αποδοτικό	Économe	Bassi consumi
Hoher Energieverbrauch	Μη αποδοτικό	Peu économe	Alti consumi
Energieeffizienzklasse ... auf einer Skala von A (niedriger Energieverbrauch) bis G (hoher Energieverbrauch)	Τάξη ενεργειακής απόδοσης ... σε κλίμακα από A (αποδοτικό) μέχρι το G (μη αποδοτικό)	Classement selon son efficacité énergétique ... sur une échelle de A (économe) à G (peu économe)	Classe di efficienza energetica ... su una scala da A (bassi consumi) a G (alti consumi)
Energieverbrauch	Κατανάλωση ενέργειας	Consommation d'énergie	Consumo di energia
kWh/Trockenprogramm	kWh/πρόγραμμα	kWh par cycle	kWh/ciclo
Auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung für das Programm 'Baumwolle, schranktrocken'	Βάσει αποτελεσμάτων των πρότυπων δοκιμών για το πρόγραμμα 'στεγνωμα βαμβακερών'	Sur la base des résultats obtenus pour le cycle 'blanc sec' dans des conditions normalisées d'essai	In base ai risultati di prove standard per il ciclo 'asciugatura cotone'
Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung der Art des Geräts ab	Η πραγματική κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσεως της συσκευής	La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation de l'appareil	Il consumo effettivo dipende dal modo in cui l'apparecchio viene usato
Füllmenge (Baumwolle) kg	Περιεχόμενο βαμβακερά σε kg	Capacité (blanc) kg	Capacità (cotone) kg
Wasserverbrauch	Κατανάλωση νερού	Consommation d'eau	Consumo di acqua
Trockenzeit	Χρόνος στεγνώματος	Temps de séchage	Tempo di asciugatura
Geschätzter Jahresverbrauch eines Vier-Personen-Haushalts, der zum Wäschetrocknen normalerweise den Trockner benutzt	Η εκτιμώμενη ετήσια κατανάλωση τετραμελούς νοικοιού που κάνει τη συνήθη χρήση στεγνωτηρίου ρούχων	Consommation annuelle estimée d'une famille de 4 personnes utilisant généralement un sèche-linge électrique	Consumo stimato annuo di una famiglia di quattro persone che generalmente utilizza l'asciugatrice per asciugare
Abluftrockner	Εξαγωγή	Évacuation	Evacuazione
Kondensationstrockner	Συμπύκνωσις	Condensation	Condensazione
Geräusch (dB(A) re 1 pW)	Θόρυβος [dB(A) ανά 1 pW]	Bruit [dB(A) re 1 pW]	Rumore [dB(A) re 1 pW]
Ein Datenblatt mit weiteren Geräteangaben ist in den Prospekten enthalten	Μια κάρτα με πληροφοριακές λεπτομέρειες	Une fiche d'information détaillée figure dans la brochure	Gli opuscoli illustrativi contengono una scheda particolareggiata
Norm EN 61121	Πρότυπο EN 61121	Norme EN 61121	Norma EN 61121
Richtlinie 95/13/EG Wäschetrockneretikett	Οδηγία 95/13/EK για τις επισημάνσεις στα ηλεκτρικά στεγνωτήρια ρούχων	Directive 95/13/CE relative à l'étiquetage des séchoirs	Direttiva 95/13/CE sull'etichettatura delle asciugabiancheria



NL	PT	FI	SW
Energie	Energia	Energia	Energi
Droogtrommel	Secador de roupa	Kuivausrumpu	Torktumlare
Fabrikant	Fabricante	Tavarantoimittaja	Leverantör
Model	Modelo	Malli	Modell
Efficiënt	Mais eficiente	Vähän kuluttava	Låg förbrukning
Inefficiënt	Menos eficiente	Paljon kuluttava	Hög förbrukning
Energie-efficiëntieklasse ... op een schaal van A (efficiënt) tot G (inefficiënt)	Classe de eficiência energética ... numa escala de A (mais eficiente) a G (menos eficiente)	Energiatohokkuusluokka asteikolla A:sta (vähän kuluttava) G:hen (paljon kuluttava)	Energieffektivitetsklass på en skala från A (låg förbrukning) till G (hög förbrukning)
Energieverbruik	Consumo de energia	Energiankulutus	Energiförbrukning
kWh per cyclus	kWh/ciclo	kWh/ohjelma	kWh/Torkomgång
Gebaseerd op de resultaten van een standaardtest voor de cyclus 'droog katoen'	Com base nos resultados do ciclo normalizado 'secagem de tecidos de algodão'	Perustuu vakio-oloissa mitattuun kulutukseen ohjelmalla 'säilytyskuiva puuvilla'	Baserat på resultat från standardiserad provning av program för skåptorr bomull
Het werkelijke verbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt	O consumo real de energia dependerá das condições de utilização do aparelho	Todellinen kulutus riippuu laitteen käyttötavoista	Verklig förbrukning beror på hur apparaten används
Capaciteit (katoen) kg	Capacidade (algodão) kg	Täyttömäärä (puuvilla) kg	Kapacitet (bomull) kg
Waterverbruik	Consumo de água	Vedenkulutus	Vattenförbrukning
Droogtijd	Tempo de secagem	Kuivausaika	Torktid
Geschat jaarlijks verbruik voor een huishouden van vier personen dat voor het drogen van de was normaal gebruik maakt van een droogtrommel	Consumo estimado anual de um agregado familiar de 4 pessoas que, geralmente, secam a sua roupa num secador	Arvioitu vuosikulutus nelihenkisessä perheessä, jossa pyykki tavallisesti kuivataan kuivausrummussa	Beräknad energiförbrukning per år för ett fyrapersonershushåll som vanligen torkar i tumlare
Luchtafvoersysteem	Extracção	Kosteuden ulos poistava	Frånluftstumlare
Condensatiesysteem	Condensação	Kosteuden tiivistävä	Kondenstumlare
Geluidsniveau (dB(A) re 1 pW)	Nível de ruído [dB(A) re 1 pW]	Aäni (dB(A) re 1 pW)	Buller (dB(A) re 1 pW)
Een kaart met nadere gegevens is opgenomen in de brochures over het apparaat	Ficha pormenorizada no folheto do produto	Tuote-esitteissä on lisätietoja	Produktbroschyerna innehåller ytterligare information
Norm EN 61121	Norma EN 61121	Standardi EN 61121	Standard EN 61121
Richtlijn 95/13/EG: etikettering droogtrommels	Directiva 95/13/CE relativa à etiquetagem de secadores	Kuivausrumpujen merkintöjä koskeva direktiivi 95/13/EY	Direktiv om märkning av torktumlare 95/13/EG

▼ B

► <u>A1</u> CS ◀	► <u>A1</u> ET ◀	► <u>A1</u> LV ◀	► <u>A1</u> LT ◀
► <u>A1</u> Energie ◀	► <u>A1</u> Energia ◀	► <u>A1</u> Energija ◀	► <u>A1</u> Energija ◀
► <u>A1</u> Sušička ◀	► <u>A1</u> Trummelkuivati ◀	► <u>A1</u> Žāvēšanas mašina ◀	► <u>A1</u> Džiovintuvas ◀
► <u>A1</u> Výrobce ◀	► <u>A1</u> Tootja või kaubamärk ◀	► <u>A1</u> Ražotājs ◀	► <u>A1</u> Gamintojas ◀
► <u>A1</u> Model ◀	► <u>A1</u> Mudel ◀	► <u>A1</u> Modelis ◀	► <u>A1</u> Modelis ◀
► <u>A1</u> Úsporné ◀	► <u>A1</u> Tõhusam ◀	► <u>A1</u> Efektīvāk ◀	► <u>A1</u> Didžiausias efektyvumas ◀
► <u>A1</u> Méně úsporné ◀	► <u>A1</u> Vähemtõhus ◀	► <u>A1</u> Mazāk efektīvi ◀	► <u>A1</u> Mažiausias efektyvumas ◀
► <u>A1</u> Třída energetické účinnosti ... na stupnici A (nejvyšší účinnost, tj. nízká spotřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnost, tj. vysoká spotřeba elektrické energie) ◀	► <u>A1</u> Energiatõhususklass ... astmestikus A-st (tõhusam, st vähem tarbiv) kuni G-ni (vähemtõhus, st rohkem tarbiv) ◀	► <u>A1</u> Energoefektivitātes klase... uz skalas no A (efektīvāk) līdz G (mazāk efektīvi) ◀	► <u>A1</u> Energijos vartojimo efektyvumo klasė ... skalėje nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas) ◀
► <u>A1</u> Spotřeba energie ◀	► <u>A1</u> Energiatarbivus ◀	► <u>A1</u> Energijas patēriņš ◀	► <u>A1</u> Suvartojamos energijos kiekis ◀
► <u>A1</u> kWh/cyklus ◀	► <u>A1</u> kWh/programm ◀	► <u>A1</u> kWh/ciklā ◀	► <u>A1</u> kWh/ciklas ◀
► <u>A1</u> Na základě výsledků normovaného testu při programu 'bavlna pro žehlení' ◀	► <u>A1</u> Põhineb stabiilsetes oludes mõõdetud tarbivusel programmi 'säilituskuiv puuvill' korral ◀	► <u>A1</u> Balsīts uz standarta testa rezultātiem ciklā 'sausā kokvilna' ◀	► <u>A1</u> Remiantis 'medvilnės džiovavimo' programos standartinio bandymo rezultatais ◀
► <u>A1</u> Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče ◀	► <u>A1</u> Tegelik tarbivus oleneb seadme kasutusviisist ◀	► <u>A1</u> Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida ◀	► <u>A1</u> Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas ◀
► <u>A1</u> Náplň sušičky (bavlna) kg ◀	► <u>A1</u> Täitekogus (puuvill) kg ◀	► <u>A1</u> Ietilpība (kokvilna) kg ◀	► <u>A1</u> Talpa (medvilnė) ... kg ◀
► <u>A1</u> Spotřeba vody ◀	► <u>A1</u> Veetarbivus ◀	► <u>A1</u> Ūdens patēriņš ◀	► <u>A1</u> Suvartojamo vandens kiekis ◀
► <u>A1</u> Doba sušení ◀	► <u>A1</u> Kuivatamise ajaline kestus ◀	► <u>A1</u> Žāvēšanas laiks ◀	► <u>A1</u> Džiovavimo trukmė ◀
► <u>A1</u> Odhadovaná roční spotřeba čtyřčlenné domácnosti obvykle používající sušičku ◀	► <u>A1</u> Hinnanguline aasta-tarbivus neljaliikmelises perekonnas, kus pesu kuivatatakse tavaliselt trummelkuivatis ◀	► <u>A1</u> Paredzamais enerģijas un ūdens gada patēriņš četru personu saimniecībai, kas parasti izmanto žāvētāju ◀	► <u>A1</u> Tipiškas keturių asmenų šeimos suvartojamas energijos kiekis per metus, normaliai džiovinant džiovintuve ◀
► <u>A1</u> S odvodem vzduchu ◀	► <u>A1</u> Ventilēeriv ◀	► <u>A1</u> Gaisa ventilācija ◀	► <u>A1</u> Oru vėdinamas ◀
► <u>A1</u> Kondenzační ◀	► <u>A1</u> Kondenseeriv ◀	► <u>A1</u> Kondensācija ◀	► <u>A1</u> Drėgmę kondensuojantis ◀
► <u>A1</u> Hluk (dB(A) re 1 pW) ◀	► <u>A1</u> Mūra (dB(A) re 1 pW) ◀	► <u>A1</u> Troksnis (dB(A) re 1 pW) ◀	► <u>A1</u> Triukšmas (dB (A) apie 1 pW) ◀
► <u>A1</u> Další údaje jsou v návodu k použití ◀	► <u>A1</u> Kasutusjuhend sisaldab lisateavet ◀	► <u>A1</u> Sīkāka informācija norādīta brošūrā ◀	► <u>A1</u> Daugiau informacijos yra gaminio apraše ◀
► <u>A1</u> Norma EN 61 121 ◀	► <u>A1</u> Standard EN 61 121 ◀	► <u>A1</u> Standarts EN 61 121 ◀	► <u>A1</u> Lietuvos standartas LST EN 61 121 ◀
► <u>A1</u> Směrnice 95/13/ES pro označování elektrických sušiček energetickými štítky ◀	► <u>A1</u> Trummelkuivatite mǎrgistamise Direktiiv 95/13/EŪ ◀	► <u>A1</u> Elektrisko žāvēšanas mašīnu mǎrkēšanas Direktīva 95/13/EK ◀	► <u>A1</u> Elektrinio džiovintuvo etiketės direktyva 95/13/EB ◀

▼ B

► <u>A1</u> HU ◀	► <u>A1</u> MT ◀	► <u>A1</u> PL ◀	► <u>A1</u> SK ◀
► <u>A1</u> Energia ◀	► <u>A1</u> Energija ◀	► <u>A1</u> Energia ◀	► <u>A1</u> Energia ◀
► <u>A1</u> Szárítógép ◀	► <u>A1</u> Magna tat-tnixxif ◀	► <u>A1</u> Suszarka ◀	► <u>A1</u> Sušička ◀
► <u>A1</u> Gyártó ◀	► <u>A1</u> Manifattur ◀	► <u>A1</u> Producent ◀	► <u>A1</u> Výrobca ◀
► <u>A1</u> Típus ◀	► <u>A1</u> Mudell ◀	► <u>A1</u> Model ◀	► <u>A1</u> Model ◀
► <u>A1</u> Hatékonyabb ◀	► <u>A1</u> L-anqas li taħli ◀	► <u>A1</u> Bardziej efektywna ◀	► <u>A1</u> Viac úsporný ◀
► <u>A1</u> Kevésbé hatékony ◀	► <u>A1</u> L-aktar li taħli ◀	► <u>A1</u> Mniej efektywna ◀	► <u>A1</u> Menej úsporný ◀
► <u>A1</u> Energiahatékonysági osztály A-tól (hatékonyabb) G-ig (kevésbé hatékony) terjedő skálán ◀	► <u>A1</u> Il-klassi ta' l-effiċjenza ta' l-enerġija fuq skala ta' A (l-anqas li jahlu) sa G (l-aktar li jahlu) ◀	► <u>A1</u> Klasa efektywności energetycznej w skali od A (bardziej efektywna) do G (mniej efektywna) ◀	► <u>A1</u> Trieda energetickej hospodárnosti pomocou stupnice od A (viac úsporná) po G (menej úsporná) ◀
► <u>A1</u> Energiafogyasztás ◀	► <u>A1</u> Konsum ta' Energija ◀	► <u>A1</u> Zużycie energii ◀	► <u>A1</u> Spotreba energie ◀
► <u>A1</u> kWh/ciklus ◀	► <u>A1</u> kWh/čiklu ◀	► <u>A1</u> kWh/cykl ◀	► <u>A1</u> kWh/cyklus ◀
► <u>A1</u> Száraz pamut szövetre végzett szabványos vizsgálati eredmények alapján ◀	► <u>A1</u> Ibbazata fuq ir-riżultati ta' testijiet standard ciklu tal-qoton niexef ◀	► <u>A1</u> w standardowym cyklu suszenia 'bawełna sucha' ◀	► <u>A1</u> Základom je výsledok štandardného testu pre cyklus bavlna ◀
► <u>A1</u> A tényleges energiafogyasztás függ a használat és elhelyezés módjától ◀	► <u>A1</u> Il-konsum attwali ta' l-enerġija jiddependi minn kif il-prodott ikun qed jiġi użat ◀	► <u>A1</u> Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji ◀	► <u>A1</u> Skutočná spotreba energie závisí od toho, ako je spotrebič používaný ◀
► <u>A1</u> Kapacitás (pamut) kg ◀	► <u>A1</u> Kapaċità (qoton) kg ◀	► <u>A1</u> Ładunek znamionowy (bawełna) kg ◀	► <u>A1</u> Kapacita (bavlny) kg ◀
► <u>A1</u> Vízfogyasztás ◀	► <u>A1</u> Konsum ta' l-ilma ◀	► <u>A1</u> Zużycie wody ◀	► <u>A1</u> Spotreba vody ◀
► <u>A1</u> Szárítási idő ◀	► <u>A1</u> Kemm iddum biex tnixxef ◀	► <u>A1</u> Czas suszenia ◀	► <u>A1</u> Čas sušenia ◀
► <u>A1</u> A szárítógépet rendszeresen használó négy személyes háztartásra becsült évi fogyasztás ◀	► <u>A1</u> Il-konsum stimat għal familja ta' erba'persuni li normalment tnixxef permezz ta' magna li tnixxef ◀	► <u>A1</u> Szacowane roczne zużycie dla czteroosobowego gospodarstwa domowego przy normalnym korzystaniu z suszarki ◀	► <u>A1</u> Odhadovaná ročná spotreba pre štvorčlennú domácnosť, ktorá bežne používa sušičku ◀
► <u>A1</u> Légfűvásos ◀	► <u>A1</u> Miftuħ għall-arja ◀	► <u>A1</u> Napowietrzana ◀	► <u>A1</u> Odvetrávaná ◀
► <u>A1</u> Kondenzációs ◀	► <u>A1</u> Tikondensa ◀	► <u>A1</u> Kondensacyjna ◀	► <u>A1</u> Kondenzačná ◀
► <u>A1</u> Zaj (dB(A) 1 pW) ◀	► <u>A1</u> Livell tal-hoss (dB(A) re 1 pW) ◀	► <u>A1</u> Poziom hałasu (dB(A) re 1 pW) ◀	► <u>A1</u> Hlučnosť (dB(A) re 1 pW) ◀
► <u>A1</u> További információ a termék ismertetőben ◀	► <u>A1</u> Aktar informazzjoni tinkiseb mill-manwal tal-prodott ◀	► <u>A1</u> Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi ◀	► <u>A1</u> Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobných katalógoch ◀
► <u>A1</u> EN 61 121 szabvány ◀	► <u>A1</u> L-istandard EN 61 121 ◀	► <u>A1</u> Norma - EN 61 121 ◀	► <u>A1</u> Norma EN 61 121 ◀
► <u>A1</u> A 95/13/EK irányelv alapján ◀	► <u>A1</u> Id-Direttiva 95/13/KE relativa dwar it-tikketti tal-magna tat-tnixxif ta' l-elettriku ◀	► <u>A1</u> Dyrektywa 95/13/WE dotycząca etykiet umieszczonych na suszarkach ◀	► <u>A1</u> Smernica 95/13/ES o štítkovaní elektrických sušičiek ◀

▼ B

► <u>A1</u> SL ◀	► <u>M1</u> BG ◀	► <u>M1</u> RO ◀
► <u>A1</u> Energija ◀	► <u>M1</u> Енергия ◀	► <u>M1</u> Energie ◀
► <u>A1</u> Sušilni stroj ◀	► <u>M1</u> Сушилна машина ◀	► <u>M1</u> Uscător ◀
► <u>A1</u> Proizvajalec ◀	► <u>M1</u> Производител ◀	► <u>M1</u> Fabricant ◀
► <u>A1</u> Model ◀	► <u>M1</u> Модел ◀	► <u>M1</u> Model ◀
► <u>A1</u> Manjša poraba energije ◀	► <u>M1</u> По-ефективен ◀	► <u>M1</u> Mai eficient ◀
► <u>A1</u> Večja poraba energije ◀	► <u>M1</u> По-ниско ефективен ◀	► <u>M1</u> Mai puțin eficient ◀
► <u>A1</u> Razred energijske učinkovitosti... na lestvici od A (manjša poraba energije) do G (večja poraba energije) ◀	► <u>M1</u> Клас на енергийна ефективност ... върху скала от A (най-ефективен) до G (най-нискоэффективен) ◀	► <u>M1</u> Clasa de eficiență energetică ... pe o scară de la A (mai eficient) la G (mai puțin eficient) ◀
► <u>A1</u> Poraba energije ◀	► <u>M1</u> Консумация на енергия ◀	► <u>M1</u> Consum de energie ◀
► <u>A1</u> kWh/program ◀	► <u>M1</u> kWh/цикъл ◀	► <u>M1</u> kWh/ciclu ◀
► <u>A1</u> Na podlagi rezultatov standardnega preskusa za program 'suho za v omaro' ◀	► <u>M1</u> Основана на контролни резултати за цикъл 'сух памук' ◀	► <u>M1</u> Bazat pe rezultatele încercărilor standardizate pentru ciclul 'uscarea bumbac' ◀
► <u>A1</u> Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe stroja ◀	► <u>M1</u> Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът ◀	► <u>M1</u> Consumul real depinde de condițiile de utilizare a aparatului ◀
► <u>A1</u> Zmogljivost (bombaž) kg ◀	► <u>M1</u> Вместимост (памук) kg ◀	► <u>M1</u> Capacitate (bumbac) kg ◀
► <u>A1</u> Poraba vode ◀	► <u>M1</u> Консумация на вода ◀	► <u>M1</u> Consum de apă ◀
► <u>A1</u> Čas sušenja ◀	► <u>M1</u> Време за сушене ◀	► <u>M1</u> Timp de uscare ◀
► <u>A1</u> Ocenjena poraba na leto za štiričlansko gospodinjstvo, ki navadno uporablja sušilni stroj ◀	► <u>M1</u> Годишна консумация за 4-членно домакинство при нормално използване на сушилнята ◀	► <u>M1</u> Consum anual estimat pentru o familie de patru persoane care uscă rufele în mod normal cu un uscător ◀
► <u>A1</u> Odzračevalni sušilni stroj ◀	► <u>M1</u> Въздушно отвеждане ◀	► <u>M1</u> Evacuare aer ◀
► <u>A1</u> Kondenzacijski sušilni stroj ◀	► <u>M1</u> Кондензиране ◀	► <u>M1</u> Condensare ◀
► <u>A1</u> Hrup (dB(A) re 1 pW) ◀	► <u>M1</u> Ниво на шум (dB(A) за 1 pW) ◀	► <u>M1</u> Nivel de zgomot (dB(A) re 1 pW) ◀
► <u>A1</u> Ostali podatki so navedeni v prospektih ◀	► <u>M1</u> Допълнителна информация се съдържа в техническия проспект ◀	► <u>M1</u> Informații suplimentare se găsesc în broșurile de produs ◀
► <u>A1</u> Standard EN 61121 ◀	► <u>M1</u> БДС EN 61121 ◀	► <u>M1</u> Standard EN 61121 ◀
► <u>A1</u> Direktiva 95/13/ES o energijskih nalepkah za sušilne stroje ◀	► <u>M1</u> Директива 95/13/ЕО за сушилни машини ◀	► <u>M1</u> Directiva 95/13/CE privind eticheta pentru uscătoarele electrice ◀